

Et amando morrò: felice giorno

Quarta e ultima parte

Torquato Tasso, *Gerusalemme Liberata* Canto XII ottava 99

Luca Marenzio (c.1553-1599)

Il quarto libro de madrigali à cinque voci (Vincenzi ed Amadino press, Venice, 1584)

Canto
Et a - man - do mor - rò: fe - li - ce gior - no, fe - li - ce gior - no, Quan - do che

Alto
Et a - man - do mor - rò: fe - li - ce gior - no, fe - li - ce gior - no, Quan - do che

Tenore
Fe - li - ce gior - no, fe - li - ce gior - no, Quan - do che

Quinto
Et a - man - do mor - rò: fe - li - ce gior - no, fe - li - ce gior - no, Quan - do che

Basso
Et a - man - do mor - rò: fe - li - ce gior - no, fe - li - ce gior - no, Quan - do che

5
sia, ma più fe - li - ce mol - to, Se co - me or va - do er - ran - te a te d'in - tor - no, se
sia, ma più fe - li - ce mol - to, Se co - me or va - do er - ran - te a te d'in - tor - no, se
sia, ma più fe - li - ce mol - to, Se co - - me or va - do er - ran - te a
sia, ma più fe - li - ce mol - to, Se co - me or va - do er - ran - te a te d'in -
sia, ma più fe - li - ce mol - to, Se co - me or va - do er - ran - te a te d'in -

10
co - me or va - do er - ran - te a te d'in - tor - no, Al - l'or sa - rò den - tr'al tuo grem - bo ac - col - - to. Fac -
co - me or va - do er - ran - te a te d'in - tor - no, Al - l'or sa - rò den - tr'al tuo grem - bo ac - col - - to. Fac -
te d'in - tor - - no, Al - l'or sa - rò den - tr'al tuo grem - bo ac - col - - to. Fac -
tor - no, Al - l'or sa - rò den - tr'al tuo grem - bo ac - col - - to. Fac -
tor - no, Al - l'or sa - rò den - tr'al tuo grem - bo ac - col - - to. Fac -

15

- cian l'a - ni-me a - mi - che in Ciel sog - gior - - no: Sia l'un spi - ri - to e

- cian l'a - ni-me a - mi - che in Ciel sog - gior - - no: Sia l'un spi - ri - to, sia

cian l'a - ni-me a - mi - che in Ciel sog - gior - - no: Sia l'un spi - ri - to

- cian l'a - ni-me a - mi - che in Ciel sog - gior - - no: Sia

cian l'a - ni-me a - mi - che in Ciel sog - gior - - no: Sia

20

25

l'al - tro in un se - pol - to: Ciò che'l vi - ver non eb - be, ciò che'l vi -

- l'un spi - ri - to e l'al - tro in un se - pol - to: Ciò che'l vi - ver non eb - be, ciò che'l vi - ver non eb - be ab -

e l'al - tro in un se - pol - to: Ciò che'l vi - ver non eb - be, ciò che'l vi -

l'un spi - ri - to e l'al - tro in un se - pol - to: Ciò che'l vi - ver non eb - be ab - bia la mor - te.

l'un spi - ri - to e l'al - tro in un se - pol - to: Ciò che'l vi - ver non eb - be, ab -

30

ver non eb - be, ciò che'l vi - ver non eb - be ab - bia la mor - te. O, al - te - ra sor -

bia la mor - te. O, O, se spe - rar ciò li - ce al - te - ra sor -

ver non eb - be ab - bia la mor - te. O,

ciò che'l vi - ver non eb - be ab - bia la mor - te. O, O, se spe - rar ciò li - ce al - te - ra sor -

bia la mor - te. O, O, se spe - rar ciò li - ce al - te - ra sor -

35

te, O, se spe-rar ciò li-ce al-te-ra sor-te, O, se spe-rar ciò li-ce al-te-ra sor-te!

te, O, se spe-rar ciò li-ce, O, se spe-rar ciò li-ce al-te-ra sor-te!

O, se spe-rar ciò li-ce al-te-ra sor-te, al-te-ra sor-te!

te, al-te-ra sor-te, al-te-ra sor-te!

te, al-te-ra sor-te, al-te-ra sor-te!

Et amando morrò: felice giorno,
 quando che sia, ma più felice molto,
 se come or vado errante a te d'intorno,
 all'or sarò dentro al tuo grembo accolto.
 Faccian l'anime amiche in Ciel soggiorno:
 sia l'un spirito e l'altro in un sepolto:
 Ciò che'l viver non ebbe abbia la morte.
 O, se sperar ciò lice, altera sorte!

And loving will I die, oh happy day
 Whene'er it chanceth! but oh far more blessed
 If as about thy polished sides I stray,
 My bones within thy hollow grave might rest,
 Together should in heaven our spirits stay,
 Together should our bodies lie in chest;
 So happy death should join what life doth sever,
 O Death, O Life! sweet both, both blessed ever.

Edward Fairfax (c.1580-1635), *Jerusalem Delivered*